

Регистрадо Экстра (Registrado X-tra)

Инструкция по применению

Разрешен к применению на территории

№ ФСЗ 2011/09582

Описание материала:

Регистрадо Экстра – силиконовый оттискный материал аддиционного отверждения для регистрации прикуса, отличающийся исключительно высокой конечной твердостью и очень быстрым связыванием. Отличные тиксотропные качества исключают растекание материала за пределы зубного ряда и допускают его внесение более толстым слоем. Специальная формула затвердевания, управляемая температурой окружающей среды, позволяет без спешки апплицировать материал и в значительной степени сокращает время его нахождения в полости рта – всего 40 сек., после чего регистрационный оттиск безопасно, без разрывов и деформаций, может быть извлечен. После затвердевания **Регистрадо Экстра** легко и под контролем обрабатывается скальпелем или фрезой, а также длительно сохраняет стабильность объема.

Показания к применению:

Окклюзионная регистрация прикуса, фиксация при регистрации лицевой дугой, шифрование регистратов опорных штифтов.

Применение:

1. Подготовка:

Рекомендуется использовать **VOCO** диспенсер тип 2 или другой подходящий пистолет для смешивания.

Технически обусловленной является небольшая разница в наполнении обеих камер картриджа. Поэтому, после помещения картриджа в диспенсер тип 2 нужно снять с него защитный колпачок и выдавливать материал до тех пор, пока из обоих отверстий он не будет выходить равномерно.

Остатки других материалов (напр., оттисковых материалов) или растворов могут помешать отверждению, поэтому перед нанесением они должны быть удалены (можно промыть водным спреем).

Зафиксировать канюлю для смешивания тип 16 и путем надавливания на рукоятку рычага выдавливать материал. В канюле материал автоматически и полностью смешивается в правильном соотношении.

Для облегчения аппликации на канюлю для смешивания тип 16 можно надеть аппликационную насадку тип 2.

После применения на картридж надеть заглушку. Перед каждым использованием проверять, всё ли в порядке с выпускным отверстием картриджа. Забитые выпускные отверстия прочистить и выдавливать небольшое количество материала до тех пор, пока его выход из обоих отверстий не будет равномерным.

2. Использование:

Для окклюзионной регистрации прикуса **Регистрадо Экстра** апплицируется непосредственно на верхний или нижний зубной ряд пациента.

Регистрадо Экстра можно обрабатывать в течение 30 сек. (с момента замешивания при комнатной температуре 23 °C), через 40 сек. нахождения в закрытой ротовой полости оттиск следует извлечь.

Указания, меры предосторожности:

Исключить контакт незатвердевшего силикона с одеждой. Не использовать вместе с силиконами конденсационного отверждения. Латексные перчатки, растворы для полоскания полости рта и ретракции могут нарушать реакцию отверждения. Рекомендуется обработка регистрационного оттиска водными растворами дезинфицирующих средств. Указанные свойства продукта достигаются только при применении оригинальных канюль для смешивания Микс-пак производства фирмы Sulzer, проверенных компаний **VOCO**. Все соответствующие канюли для применения вместе с нашими продуктами можно приобрести в компании **VOCO**.

Регистрадо Экстра содержит полидиметилсилоксан, платиновый катализатор. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Регистрадо Экстра**, следует отказаться от его применения.

Хранение:

Хранение при температуре 4 °C - 23 °C. После истечения срока годности материал больше не применять.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соответствующих целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем, что качество наших препаратов отвечает существующим нормам, а также стандартам, указанным в наших общих условиях продажи и поставок.

Opis proizvoda:

Registrado X-tra je silikonski material z dodatnim strjevanjem za oblikovanje pri registraciji griza, ki ga odlikujeta izjemna končna trdota in zelo hitro strjevanje. Visoka trdnost zagotavlja, da material pri delu ne zdrsne z zob in omogoča tudi nanašanje debelejših plasti. Posebna formula za strjevanje v odvisnosti od temperature dopušča dovolj časa za nanos materiala in izredno kratek čas strjevanja v ustih (le 40 s). Po tem času je strjeni material z odtisom ugriza mogoče varno sneti, brez popačenja in nevarnosti, da bi se odtis prelomil.

Registrado X-tra lahko po strditvi preprosto in nadzorovano obdelate s skalpelom ali frezo, obdelovanec pa ohrani trajno stabilno obliko.

Indikacije:

Okluzalna registracija griza, utrjevanje pri obraznih odtisih, registracija odtisa opornih zobnih zatičev.

Uporaba:**1. Priprava:**

Uporabljajte dozirniki **VOCO** tip 2 ali drugo primerno mešalno pištolo.

Iz tehničnih razlogov lahko pride do manjših odstopanj v stanju napolnjenosti obeh prekatov kartuš. Zaradi tega po vstavitvi kartuše v dozirniki tipa 2 odstranite zapiralo kartuše in iztisnite material toliko časa, da bo enakomerno iztekalo iz obeh izstopnih odprtín.

Ostanki ostalih materialov (npr. materialov za oblikovanje) ali raztopin lahko vplivajo na strjevanje in jih morate pred nanosom odstraniti (po potrebi z razprševanjem). Namestite mešalno kanilo tipa 16 in s pritiskanjem na vzvod iztisnite material. V kanili se material samodejno in popolnoma zmeša v pravilnem razmerju.

Za lažji nanos lahko na mešalno kanilo tipa 16 namestite nastavke za nanos tipa 2.

Po uporabi ponovno natakните zapiralo kartuše. Pred vsako uporabo preverite izhodno odprtino kartuše. Sprostitute odprtine, ki so morda zamašene, in iztisnite manjšo količino materiala, dokler obe pasti ne izhajata enakomerno.

2. Obdelava:

Pri okluzalni registraciji griza nanesite **Registrado X-tra** neposredno na zgornjo ali spodnjo vrsto pacientovih zob.

Registrado X-tra lahko obdelujete približno 30 s (od začetka mešanja pri temperaturi prostora 23 °C), po stisku zob se material po 40 s v ustih strdi in odtis lahko odstranite.

Opozorila in previdnostni ukrepi:

Izogibajte se stiku nestrjenega silikona z oblačili. Ne uporabljajte skupaj s kondenzacijskimi silikoni. Strjevanje materiala lahko ovirajo tudi zaščitne rokavice iz lateksa, raztopine za izpiranje ustne votline in retrakcijske raztopine. Priporočamo, da zobne odtise razkužite z vodnim razkužilom. Zagotovljene lastnosti izdelka lahko dosežete samo ob uporabi originalnih mešalnih kanil Sulzer Mixpac, ki jih je odobrilo podjetje **VOCO**. Vse ustrezne mešalne kanile za naše izdelke lahko dobite pri podjetju **VOCO**.

Registrado X-tra vsebuje polidimetilsiloksane, katalizator je platina. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na te sestavine **Registrado X-tra** materiala ne smete uporabiti.

Shranjevanje:

Shranjujte pri temperaturi 4 °C - 23 °C. Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/alí pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/alí nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

Popis výrobku:

Registrado X-tra je silikónový odtlačkový materiál so sieťovacími prísadami na registráciu záhryzu, ktorý sa vyznačuje mimoriadne vysokou konečnou tvrdosťou a rýchlym vytuhnutím. Vysoká pevnosť materiálu zabraňuje stekaniu zo zuboradia a umožňuje nanášanie aj v hrubších vrstvách. Špeciálny teplotou riadené tuhnutie umožňuje aplikáciu bez časovej tiesne a s mimoriadne krátkou dobou zotrvania v ústach iba 40 sek, po ktorej sa oklúzny registrát dá spoľahlivo vybrať z úst bez rizika, že by sa zlomil alebo deformoval.

Prípravok **Registrado X-tra** sa dá po vytvrdnutí ľahko a kontrolovane opracovať skalpelom alebo frérou a ostáva natrvalo rozmerovo stabilný.

Indikácie:

Oklúzna registrácia záhryzu, fixácia pri registrácii tvárového oblúka, kódovanie registrátov oporných čapov.

Použitie:**1. Priprava:**

Používajte miešaciu pištoľ **VOCO** typ 2 alebo inú vhodnú miešaciu pištoľ.

Drobné rozdiely v úrovni náplne oboch náplňových komôr sú technicky podmienené. Preto po nasadení náplne do miešacej pištole typu 2 musíte odstrániť uzáver náplne a materiál vytlačiť tak dlho, kým z oboch výstupných otvorov kartuše nevytečká rovnomerne.

Zvyšky iných materiálov (napr. odtlačkových materiálov) alebo roztokov môžu tuhnutie narušovať a preto ich pred nanášaním prípravku odstráňte (príp. vysprejajte).

Nasadte zmiešavaciu kanylu typu 16 a aktiváciou ručnej páky vytlačte materiál. V kanyle sa materiál automaticky a úplne premieša v správnom pomere.

Na ulahčenie aplikácie sa môže na zmiešavaciu kanylu typu 16 nasadiť aplikačný nástavec typu 2.

Po použití znovu nasadte uzáver kartuše. Pred každým použitím skontrolujte výstupný otvor kartuše. Uvoľnite prípadne upchaté otvory a vytlačte malé množstvo materiálu, kým nebudú obe pasty vystupovať rovnomerne.

2. Spracovanie:

Pri oklúznej registrácii záhryzu sa **Registrado X-tra** aplikuje priamo na pacientov horné a spodné zuboradie. **Registrado X-tra** sa dá spracovávať približne 30 s (počítajúc začiatkom zmiešania pri izbovej teplote 23 °C) a po zotrvaní v ústach pacienta po dobu 40 s od zatvorenia úst znovu vybrať.

Pokyny, bezpečnostné opatrenia:

Zabráňte kontaktu vytvrdnutého silikónu s odevom. Nepoužívajte spolu s kondenzačne sieťovacími silikónmi. Latexové rukavice, ústne vyplachovacie a retrakčné roztoky môžu zatiaľ vytvrdzovaci reakciu. Odporúčame dezinfikovať registráty vodným dezinfekčným prostriedkom.

Uvádzané vlastnosti produktu je možné dosiahnuť len za použitia originálnych zmiešavacích kanýl Sulzer Mixpac schválených spoločnosťou **VOCO**. Všetky príslušné zmiešavacie kanyly pre naše produkty sú dostupné od spoločnosti **VOCO**.

Registrado X-tra obsahuje polydimetyl siloxány, platínový katalyzátor. Pri známej precitlivosti (alergii) na tieto zložky **Registrado X-tra** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.

Skladovanie:

Uchovávať pri 4 °C - 23 °C. Po uplynutí dátumu expirácie sa prípravok nesmie použiť.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady dávané podľa najlepšieho vedomia a nezáväzne. Našími pokynmi a radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručíme samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.

Produkto aprašymas:

Registrado X-tra yra A-silikonas, skirtas sąkandžio registracijai, pasižymintis ypatingu kietumu ir labai greitu kietėjimu. Puikios tikotropinės savybės apsaugo nuo nulašėjimo nuo dantų ir leidžia aplikuoti storesniu sluoksniu. Speciali, nuo temperatūros priklausoma kietėjimo formulė pašalina stresą dėl dažnai trumpo aplikavimo laiko ir turi ypač trumpą kietėjimo laiką burnoje. Jau po 40 sek. medžiagą galima išimti nesulaužius ir nedeformavus. **Registrado X-tra** yra lengvai apdirbamas skalpeliu ar besisukanciais instrumentais ir išlieka dimensiškai stabilus.

Indikacijos:

Registrado X-tra tinka sąkandžio registracijai, veido lankų fiksavimui ir yra naudojamas kaip kaitštukų vietos gipsiniuose modeliuose žymeklis.

Naudojimas:**1. Paruošimas:**

Naudokite 2 tipo **VOCO** pistoletą ar kitą tinkamą pistoletą. Dėl techninių priežasčių gali būti skirtingas medžiagos kiekis kameroje. Todėl įdėję kasetę į 2 tipo pistoletą, nuimkite kasetės dangtelį ir spauskite medžiagą tol, kol pradės vienodai tekėti iš abiejų kamerų.

Kitų medžiagų (pvz. atspaudinių medžiagų) ar tirpalų likučiai gali sutrikdyti kietėjimą, todėl turi būti pašalinti prieš aplikaciją (jei būtina, nuplaukite vandeniu).

Fiksuokite 16 tipo antgaliukus ir išspauskite medžiagą, paspausdami rankenėlę. Medžiaga maišymo antgaliuke yra visiškai ir automatiškai sumaišoma tinkamu santykiu.

Jeigu pageidaujate, į 16 tipo maišymo antgaliuko angutę galite įdėti intraoralinį 2 tipo antgaliuką.

Po panaudojimo, uždėkite dangtelį ant kartridžo. Prieš naudojant vėl, patikrinkite išėjimo angas kiekvieną kartą, ir jei jos užblokuotos, pašalinkite visą blokuojančią medžiagą ir tada išspauskite mažą medžiagos kiekį, kol abi pastos ims tekėti vienodai.

2. Formavimas:

Registratuodami sąkandį, **Registrado X-tra** aplikukite tiesiai ant viršutinio ir apatinio žandikaulio dantų lanko paciento burnoje.

Darbinis **Registrado X-tra** laikas yra 30 sek. (nuo maišymo pradžios kambario temperatūroje 23 °C). po 40 sek. burnoje **Registrado X-tra** galima išimti.

Informacija, apsaugos priemonės:

Venkite nesukietėjusio silikono kontakto su drabužiais. Nenaudokite kartu su C tipo silikonu. Lateksinės pirštinės, burnos skalavimo priemonės ir retrakcinis skystis taip pat gali neigiamai paveikti kietėjimo procesus.

Registraciją rekomenduojama dezinfekuoti vandeniniu dezinfektantu.

Garantuotos medžiagos charakteristikos gali būti pasiektos tik naudojant originalius Sulzer Mixpac maišymo antgaliukus, kurie yra **VOCO** patvirtinti. Visus maišymo antgaliukus su atitinkamais produktais yra įmanoma įsigyti iš **VOCO**.

Registrado X-tra sudėtyje yra polidimetilsiloksano ir platino katalizatorius. **Registrado X-tra** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bent vieni iš šių sudėtinųjų dalių.

Laikymas:

Laikykite 4 °C - 23 °C temperatūroje. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti, kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.



Lietošanas instrukcija

Produkta apraksts:

Registrado X-tra ir augstu precizitāti saglabājoša silikona (A silikons) masa sakodiena nospieduma noņemšanai, tai ir raksturīga ļoti ātra sacietēšana un ārkārtīgi augsta cietība. Teicamā stabilitāte neļauj masai noslidēt no zobu rindas, tāpēc ir iespējams to uzklāt arī biezākā slānī. No temperatūras atkarīgā īpašā sacietēšanas formula ļauj uzklāt masu bez pārmērīgas steigas un nodrošina izcili īsu sacietēšanas laiku mutē – tikai 40 s; pēc tam nospiedumu var droši izņemt, nebeidodoties no salaušanas vai deformēšanas. Pēc sacietēšanas **Registrado X-tra** var viegli un kontrolēti apstrādāt ar skalpeli vai frēzi, un tas ilgstoši saglabā precīzus izmērus.

Pielietojums:

Okluzālā sakodiena nospieduma noņemšana, sejas loka nospiedumu fiksācija, nospiedumi ar intraorālo balsta tapu.

Lietošana:

1. Sagatavošana:

Izmantojiet **VOCO** dozatoru (tips 2) vai jebkuru citu piemērotu sajaukšanas pistoli.

Tehnisku iemeslu dēļ abu patronu kameru pildījuma līmeņi var nedaudz atšķirties. Tādēļ pēc patronas ievietošanas dozatorā (tips 2) noņemiet patronas vāciņu un izspiediet materiālu tik ilgi, kamēr tas vienmērīgi izspiežas no abām atverēm.

Citu vielu (piem., nospieduma masas) vai šķidrumu atliekas var aizkavēt sacietēšanu, tāpēc pirms uzklāšanas tās ir jānoņem (vai jānoskalos).

Uzlieciet sajaukšanas kanili (tips 16) un, spiežot rokura sviru, izspiediet materiālu. Kanilē materiāls sajaukšanas pareizajā proporcijā, sajaukšana notiek automātiski un pilnībā.

Lai būtu vieglāk uzklāt materiālu, uz sajaukšanas kaniles (tips 16) var uzlikt aplikācijas uzgali (tips 2).

Pēc lietošanas uzlieciet atpakaļ kasetnes vāciņu. Pirms atkārtotas lietošanas katru reizi pārbaudiet kasetnes atveri. Ja tā ir aizsērējusi, iztīriet to un izspiediet nelielu daudzumu materiāla, līdz abas pastas tiek vienmērīgi padotas.

2. Lietošana:

Okluzālā sakodiena nospieduma iegūšanai **Registrado X-tra** uzklāj tieši uz pacienta augšējās vai apakšējās zobu rindas.

Registrado X-tra ir apstrādājams apmēram 30 s (no sajaukšanas sākuma 23 °C temperatūrā), un to var izņemt, kad ir pagājušas 40 s pēc mutes aizvēršanas.

Norādes, piesardzības pasākumi:

Nepieļaujiet nesacietējušu silikona saskari ar apgērbi. Neizmantojiet kopā ar precizitāti nesaglabājošiem silikoniem (K silikoniem). Sacietēšanas reakciju var aizkavēt arī lateksa cimdi, mutes skalojamie un retrakcijas šķidrumi. Nospiedumus ir ieteicams dezinficēt ar dezinfekcijas līdzekli un ūdens šķidrumiem.

Solītās izstrādājuma īpašības iespējams sasniegt tikai, izmantojot **VOCO** apstiprinātās oriģinālās Sulzer Mixpac sajaukšanas kaniles. Visas ar mūsu izstrādājumiem izmantotajās sajaukšanas kaniles ir pieejamas **VOCO**.

Registrado X-tra sastāvā ir polidimetilsiloksāna, platīna katalizators. Ja ir zināms par paaugstinātu jutību (alerģiju) pret šīm **Registrado X-tra** sastāvdaļām, no izmantošanas ir jāatsakās.

Uzglabāšana:

Uzglabāt 4 °C – 23 °C temperatūrā. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.



Upute za upotrebu

Opis proizvoda:

Registrado X-tra je materijal za uzimanje otiska na bazi adicijskog silikona za registraciju zagriža koji karakterizira ekstremno visoka konačna tvrdoća i vrlo brzo stvrdnjavanje. Visoka stabilnost sprečava klizanje sa zubnog niza te omogućuje nanošenje čak i u debljim slojevima. Specijalna temperaturno upravljana formula stvrdnjavanja omogućuje apliciranje bez žurbe i ekstremno kratko vrijeme držanja materijala u ustima od samo 40 s, nakon čega se registrat može sigurno izvesti a da se ne iskrivi. **Registrado X-tra** se nakon stvrdnjavanja može lako i kontrolirano obrađivati skalpelom ili frezom i ostaje trajno dimenzijski stabilan.

Indikacije:

Okluzalna registracija zagriža, pričvršćivanje kod registrata pomoću obraznog luka, kao materijal za pozicioniranje registrata s potpomin kolčićem.

Primjena:

1. Priprema:

Upotrijebite dozator **VOCO**, tip 2 ili neki drugi prikladan pištolj za miješanje.

Iz tehničkih razloga dolazi do malih razlika u razini napunjenosti obje komore kartuše. Stoga nakon umetanja kartuše u dozator, tip 2 treba skinuti poklopac kartuše i istiskivati materijal sve dok materijal ne počne ravnomjerno izlaziti iz oba izlazna otvora.

Ostaci drugih materijala (npr. otisnih materijala) ili otopina mogu negativno utjecati na stvrdnjavanje i treba ih ukloniti prije nanošenja (eventualno očistiti sprejem). Postavite kanilu za miješanje, tip 16 i aktiviranjem drške istisnite materijal. U kanili se materijal automatski i u potpunosti miješa u pravom omjeru.

Radi lakše aplikacije se na vrh kanile za miješanje tip 16 može dodatno nataknuti nastavak za nanošenje tip 2. Nakon uporabe ponovo stavite poklopac na kartušu. Prije svake uporabe provjerite izlazni otvor na kartuši. Oslobodite eventualno začepljene otvore i istišćite malu količinu materijala sve dok obje paste ne počnu ravnomjerno izlaziti.

2. Primjena:

Za okluzalnu registraciju zagriža proizvod **Registrado X-tra** aplicira se izravno na gornji i donji zubni luk pacijenta.

Registrado X-tra može se obrađivati oko 30 s (od početka miješanja na sobnoj temperaturi od 23 °C) i nakon vremena držanja materijala u ustima od 40 s nakon zatvaranja usta ponovno izvesti.

Upute i mjere opreza:

Izbjegavajte da nestvrdnuti silikon dođe u dodir s odjećom. Nemojte upotrebljavati zajedno s kondenzacijskim silikonima. Rukavice od lateksa, otopine za ispiranje usta i retrakcijske otopine također mogu ometi reakciju stvrdnjavanja. Preporučujemo da registrate dezinficirate vodenastim dezinfekcijskim sredstvom.

Jamčene karakteristike proizvoda postižu se samo pri uporabi originalnih kanila za miješanje Sulzer Mixpac koje je odobrila tvrtka **VOCO**. Sve odgovarajuće kanile za miješanje za naše proizvode možete kupiti od tvrtke **VOCO**.

Registrado X-tra sadrži polidimetilsiloksane, platinu kao katalizator. Kod poznatih prevelikih osjetljivosti (alerģije) na ove sastojke **Registrado X-tra** treba odustati od njegove primjene.

Čuvanje:

Čuvati na temperaturama od 4 °C do 23 °C. Ne koristiti nakon isteka roka trajanja.

Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Što se tiče primjene preparata koje isporučujemo, naše usmene i/ili pismene preporuke, odnosno naši savjeti dani su prema našem najboljem znanju pa su prema tome neobavezujući. Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane svrhe primjene. S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamčimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrđenim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.



Kasutusjuhised

Toote kirjeldus:

Registrado X-tra on A-silikon hambumuse registreerimiseks, mis kõvastub kiiresti ja on väga tugeva lõppkõvadusega. Väga tihkotsotroosad omadused ennetavad hammastelt tükumist ning võimaldavad materjali peale kanda paksemate kihtidena. Spetsiaalne temperatuuriga kontrollitav kõvastumine vähendab apliteerimiseks kuluvat ajapiirangut ning on suus väga lühikese kõvastumisaajaga. Pärast kõigest 40 s saab kõvastunud hambumus-registraadi suust eemaldada murdumatul ja moondumatul kujul. **Registrado X-tra** on võimalik hõlpsasti skalpelli või pöörleva (roteeruva) instrumendiga trimmida ning seejuures säilitab töödeldud hambumusregistraat dimensionaalse stabiilsuse.

Näidustused:

Registrado X-tra sobib hambumuse registreerimiseks, näokaare registreerija fikseerimiseks ja on lokatsioonimaterjal intraoralsele pinnizabloonide paigaldamiseks.

Kasutusviis:

1. Ettevalmistamine:

Kasutage **VOCO** dispenserit (segamispüstolit) tüüp 2 või mõnda teist sobivat püstolit.

Tehnilistel põhjustel võivad esineda väikesed erinevused kummagi kapslikambri täituvuses. Seetõttu eemaldage kapslikork pärast kapsli (tüüp 2) segamispüstolisse asetamist ning suruge materjali välja, kuni materjal väljub ühtlaselt mõlemast kambrist.

Teiste materjalide (nt jäljendmaterjalid) või lahuste jäägid võivad segada kõvastumisprotsessi ning tuleks eemaldada enne aplikatsiooni (vajadusel pritsides). Paigaldage tüüp 16 segamisotsik ja suruge materjal välja, vajutades püstoli kangile. Materjal seguneb segamisotsikus täielikult ja automaatselt õiges vahekorras. Tüüp 16 segamisotsiku avatud otsa võib aplikatsiooni hõlbus-tamiseks ühendada intraoralse tüüp 2 otsiku.

Asetage kork pärast kasutamist kapslile tagasi. Enne igat järgnevat kasutuskorda kontrollige kapsli avaust ja selle sulgumise korral eemaldage kogu avaust blokeeriv materjal ning seejärel väljutage väike kogus materjali, kuni mõlemad pastad väljuvad ühtlaselt.

2. Käsitlemine:

Oklusaalse hambumuse registreerimise korral tuleks **Registrado X-tra** kanda otse patsiendi ülemisele või alumisele hambakaarele. **Registrado X-tra** tööaeg on 30 s (segamise algusest toatemperatuuril 23 °C). Pärast 40 s suus võib **Registrado X-tra** eemaldada.

Teave, ettevaatusabinõud:

Väitige kõvastamata silikoonmaterjali kokkupuudet riietega. Ärge kasutage koos kondensatsioonil kõvastuvate silikoonidega. Lateks-kummikindad, suuloputusvedelikud ja retraktsioonilahused võivad samuti kõvastumisprotsessi negatiivselt mõjutada.

Soovituslik on jälgendi desinfitseerimine veebaasil desinfektandiga.

Garanteeritud tootemadusi on võimalik saavutada ainult siis, kui kasutatakse originaalseid Sulzer Mixpac segamisotsikuid, mis on **VOCO** poolt heakskiidetud. Kõik meie toodetele vastavad segamisotsikud on saadaval **VOCO**-lt.

Registrado X-tra sisaldab polümetüülsiloksani ja plaatina-katalüsaatorit. **Registrado X-tra** ei tohiks kasutada seada-oleva ülitundlikkuse (allergia) korral ükskõik millise koostisosa suhtes.

Säilitamine:

Säilitage temperatuurivahemikus 4 °C kuni 23 °C. Mitte kasutada pärast kõlblikkusaja lõppu.

Meie toodetud preparaadid on loodud kasutamiseks hambaravis. Meil hangitud preparaatide korral on võimalik saada meilt suulisi ja/või kirjalikke näpunäiteid. Kuna meie preparaatide kasutamine toimub meiepoolse kontrollita, siis on see ainuüksi teie isiklikul vastutusel. Meie omalt poolt garanteerime preparaatide kvaliteedi vastavalt esinevatele normidele ja vastavalt kehtivatele üldistele varustamis- ja müügistan-darditele.

Last revised: 02/2017

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com



VC 60 BB2035 E1 0217 99 © by VOCO